

## EUROPAPARLAMENTS- OG RÅDS DIREKTIV 2002/32/EF

2005/EØS/27/12

av 7. mai 2002

## om uønskede stoffer i fôrvarer(\*)

EUROPAPARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPEISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap, særlig artikkel 152 nr. 4 bokstav b),

under henvisning til forslag fra Kommisjonen<sup>(1)</sup>,

under henvisning til uttalelse fra Den økonomiske og sosiale komité<sup>(2)</sup>,

etter samråd med Regionkomiteen,

etter framgangsmåten fastsatt i traktatens artikkel 251<sup>(3)</sup>, på grunnlag av Forlikskomiteens felles forslag av 26. mars 2002, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Det må foretas en rekke endringer i rådsdirektiv 1999/29/EF av 22. april 1999 om uønskede stoffer og produkter i fôrvarer<sup>(4)</sup>. Av hensyn til klarhet og oversiktighet bør nevnte direktiv omarbeides.
- 2) Husdyrproduksjon utgjør en svært viktig del av landbruket i Fellesskapet, og tilfredsstillende resultater når det gjelder folkehelsen og dyrehelsen, dyrs velferd, miljøet og husdyrprodusentenes økonomi avhenger i betydelig grad av at det brukes egnede fôrvarer av god kvalitet.
- 3) Regler om fôrvarer er nødvendig for å sikre produktiviteten i og en bærekraftig utvikling av landbruket, og for å gjøre det mulig å sikre folkehelsen og dyrehelsen, dyrs velferd og miljøet. Det er dessuten behov for omfattende hygienebestemmelser for å kunne sikre fôrvarer av god kvalitet på enkeltstående driftsenheter, også selv om fôrvarene ikke framstilles kommersielt.
- 4) De samme reglene som gjelder for kvaliteten og sikkerheten når det gjelder produkter beregnet til fôrvarer, må også gjelde for kvaliteten og sikkerheten når det gjelder vannet som dyrene drikker. Selv om definisjonen av fôrvarer ikke utelukker at vann betraktes som fôrvare, er vann ikke med på den ikke-uttømmende listen over de

viktigste fôrmidlene, fastsatt ved rådsdirektiv 96/25/EF av 29. april 1996 om markedsføring av fôrmidler<sup>(5)</sup>. Spørsmålet om hvorvidt vann skal betraktes som fôrvare, må undersøkes innenfor rammen av nevnte direktiv.

- 5) Det er fastslått at tilsetningsstoffer kan inneholde uønskede stoffer. Dette direktivs virkeområde bør derfor utvides slik at det omfatter tilsetningsstoffer.
- 6) Produkter beregnet til fôrvarer kan inneholde uønskede stoffer som kan ha skadelig virkning på dyrehelsen eller, fordi de finnes i animalske produkter, på menneskers helse eller miljøet.
- 7) Det er umulig å utelukke fullstendig forekomsten av uønskede stoffer, men det er viktig at innholdet av dem i produkter beregnet til fôrvarer reduseres, idet det tas behørig hensyn til stoffenes akutte giftighet, bioakkumulerbarhet og nedbrytbarhet for å hindre uønskede og skadelige virkninger. Det er for tiden ikke hensiktsmessig å fastsette dette innholdet under følsomhetsgrensen for de analysemetodene som skal fastlegges på fellesskapsplan.
- 8) Metodene for å bestemme rester av uønskede stoffer blir stadig mer avanserte, slik at også restmengder som er ubetydelige for dyrs og menneskers helse, kan påvises.
- 9) Uønskede stoffer kan forekomme i produkter beregnet til fôrvarer bare på de vilkår som er fastsatt i dette direktiv, og kan ikke brukes på andre måter i forbindelse med fôrvarer. Dette direktiv bør derfor få anvendelse uten at andre fellesskapsbestemmelser om fôrvarer berøres, særlig ikke reglene for forblandinger.
- 10) Dette direktiv skal få anvendelse på produkter beregnet til fôrvarer fra det tidspunkt de innføres til Fellesskapet. Det bør derfor presiseres at grenseverdiene som er fastsatt for uønskede stoffer, generelt skal gjelde fra den datoen da produktene beregnet til fôrvarer bringes i omsetning eller brukes, på alle trinn, og særlig fra den datoen de importeres.

(\*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EFT L 140 av 30.5.2002, s. 10, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 67/2003 av 20. juni 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold), se EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* nr. 51 av 9.10.2003, s. 5.

<sup>(1)</sup> EFT C 89 E av 28.3.2000, s. 70 og EFT C 96 E av 27.3.2001, s. 346.

<sup>(2)</sup> EFT C 140 av 18.5.2000, s. 9.

<sup>(3)</sup> Europaparlamentsuttalelse av 4. oktober 2000 (EFT C 178 av 22.6.2001, s. 160), Rådets felles holdning av 17. september 2001 (EFT C 4 av 7.1.2002, s. 1) og europaparlamentsbeslutning av 12. desember 2001 (ennå ikke offentliggjort i EFT). Europaparlamentsbeslutning av 10. april 2002 og rådsbeslutning av 22. april 2002.

<sup>(4)</sup> EFT L 115 av 4.5.1999, s. 32.

<sup>(5)</sup> EFT L 125 av 23.5.1996, s. 35. Direktivet sist endret ved europaparlaments- og rådsdirektiv 2000/16/EF (EFT L 105 av 3.5.2000, s. 36).

- 11) Produkter beregnet til fôrvarer skal være av sunn og god handelskvalitet, og ved riktig bruk skal de derfor ikke utgjøre noen fare for menneskers eller dyrs helse eller miljøet eller ha skadelig virkning på husdyrproduksjonen. Bruk eller omsetning av produkter beregnet til fôrvarer som har et innhold av uønskede stoffer som overskrider grenseverdiene fastsatt i vedlegg I, må derfor forbys.
- 12) Forekomsten av visse uønskede stoffer i tilskuddsfôr må begrenses ved å fastsette passende grenseverdier.
- 13) I visse tilfeller er det fastsatt en grenseverdi der det er tatt hensyn til bakgrunnsnivåer, men det må fortsatt arbeides med sikte på å begrense forekomsten av visse uønskede stoffer i produkter beregnet til fôrvarer så mye som mulig, for å redusere deres forekomst i næringskjeden. I henhold til dette direktiv bør det derfor tillates å fastsette tiltaksgrenser som ligger godt under fastsatte grenseverdier. Dersom disse tiltaksgrensene overskrides, må det foretas undersøkelser for å finne fram til kildene for de uønskede stoffene, og det må treffes tiltak for å redusere eller fjerne disse kildene.
- 14) Dersom dyrs eller menneskers helse eller miljøet er truet, bør medlemsstatene ha mulighet til midlertidig å senke de grenseverdier som er fastsatt, å fastsette grenseverdier for andre stoffer, eller å forby forekomst av disse stoffene i produkter beregnet til fôrvarer. For å sikre ensartet anvendelse bør eventuelle endringer av vedlegg I til dette direktiv vedtas etter framgangsmåten for hastesaksbehandling i Fellesskapet, på grunnlag av underlagsdokumenter og føre-var-prinsippet.
- 15) Produkter beregnet til fôrvarer som oppfyller kravene i dette direktiv, kan ikke være underlagt andre omsetningsrestriksjoner når det gjelder innhold av uønskede stoffer, enn dem som er fastsatt i dette direktiv og i rådsdirektiv 95/53/EF av 25. oktober 1995 om fastsettelse av prinsipene for organisering av offentlige kontroller på fôrvareområdet<sup>(1)</sup>.
- 16) For å sikre at kravene som er fastsatt for uønskede stoffer, oppfylles når produkter beregnet til fôrvarer brukes eller bringes i omsetning, må medlemsstatene fastsette egnede kontrollbestemmelser i samsvar med direktiv 95/53/EF.
- 17) Det er nødvendig å fastsette en egnet fellesskapsframgangsmåte for å tilpasse de tekniske bestemmelsene i

vedleggene til dette direktiv til den tekniske og vitenskapelige utvikling.

- 18) For å lette iverksettingen av de planlagte tiltakene bør det fastsettes en framgangsmåte som oppretter et nært samarbeid mellom medlemsstatene og Kommisjonen innenfor rammen av Den faste komité for fôrvarer, nedsatt ved rådsbeslutning 70/372/EØF<sup>(2)</sup>.
- 19) De tiltak som er nødvendige for å gjennomføre dette direktiv, bør vedtas i samsvar med rådsbeslutning 1999/468/EF av 28. juni 1999 om fastsettelse av nærmere regler for utøvelsen av den gjennomføringsmyndighet som er tillagt Kommisjonen<sup>(3)</sup> —

#### VEDTATT DETTE DIREKTIV:

##### *Artikkel 1*

1. Dette direktiv gjelder uønskede stoffer i produkter beregnet til fôrvarer.
2. Dette direktiv får anvendelse med forbehold for bestemmelsene i:
  - a) rådsdirektiv 70/524/EØF av 23. november 1970 om tilsetningsstoffer i fôrvarer<sup>(4)</sup>,
  - b) rådsdirektiv 96/25/EF av 29. april 1996 om markedsføring av fôrmidler og rådsdirektiv 79/373/EØF av 2. april 1979 om markedsføring av fôrblandinger<sup>(5)</sup>,
  - c) rådsdirektiv 76/895/EØF av 23. november 1976 om fastsettelse av maksimumsverdier for rester av plantevernmidler på og i frukt og grønnsaker<sup>(6)</sup>, rådsdirektiv 86/362/EØF av 24. juli 1986 om fastsettelse av maksimumsverdier for rester av plantevernmidler på og i korn<sup>(7)</sup>, rådsdirektiv 86/363/EØF av 24. juli 1986 om fastsettelse av maksimumsverdier for rester av plantevernmidler på og i næringsmidler av animalsk opprinnelse<sup>(8)</sup> og rådsdirektiv 90/642/EØF av 27. november 1990 om fastsettelse av maksimumsverdier for rester av plantevernmidler på eller i visse produkter av vegetabilsk opprinnelse, herunder frukt og grønnsaker<sup>(9)</sup>, dersom disse restene ikke er oppført i vedlegg I til dette direktiv,

<sup>(2)</sup> EFT L 170 av 3.8.1970, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 184 av 17.7.1999, s. 23.

<sup>(4)</sup> EFT L 270 av 14.12.1970, s. 1. Direktivet sist endret ved kommisjonsforordning (EF) nr. 2205/2001 (EFT L 297 av 15.11.2001, s. 3).

<sup>(5)</sup> EFT L 86 av 6.4.1979, s. 30. Direktivet sist endret ved europaparlaments- og rådsdirektiv 2002/2/EF (EFT L 63 av 6.3.2002, s. 23).

<sup>(6)</sup> EFT L 340 av 9.12.1976, s. 26. Direktivet sist endret ved kommisjonsdirektiv 2000/57/EF (EFT L 244 av 29.9.2000, s. 76).

<sup>(7)</sup> EFT L 221 av 7.8.1986, s. 37. Direktivet sist endret ved kommisjonsdirektiv 2002/23/EF (EFT L 64 av 7.3.2002, s. 13).

<sup>(8)</sup> EFT L 221 av 7.8.1986, s. 43. Direktivet sist endret ved direktiv 2002/23/EF.

<sup>(9)</sup> EFT L 350 av 14.12.1990, s. 71. Direktivet sist endret ved direktiv 2002/23/EF.

<sup>(1)</sup> EFT L 265 av 8.11.1995, s. 17. Direktivet sist endret ved europaparlaments- og rådsdirektiv 2001/46/EF (EFT L 234 av 1.9.2001, s. 55).

- d) Fellesskapets regelverk for veterinære spørsmål i forbindelse med folkehelsen og dyrehelsen,
- e) rådsdirektiv 82/471/EØF av 30. juni 1982 om visse produkter som brukes i fôrvarer<sup>(1)</sup>,
- f) rådsdirektiv 93/74/EØF av 13. september 1993 om fôrvarer med særlige ernæringsformål<sup>(2)</sup>.

### Artikkel 2

I dette direktiv menes med:

- a) «fôrvarer»: produkter av vegetabilsk eller animalsk opprinnelse i naturlig tilstand, ferske eller konserverte, og avledede produkter av disse etter industriell bearbeiding samt organiske og uorganiske stoffer, ublandet eller blandet, med eller uten tilsetningsstoffer, som er beregnet til ernæring av dyr ved fôring,
- b) «fôrmidler»: forskjellige produkter av vegetabilsk eller animalsk opprinnelse i naturlig tilstand, ferske eller konserverte, og avledede produkter av disse etter industriell bearbeiding samt organiske og uorganiske stoffer, med eller uten tilsetningsstoffer, som i ubearbeidet form eller etter bearbeiding er beregnet til ernæring av dyr ved fôring, til framstilling av fôrblandinger eller som bærestoff i premikser,
- c) «tilsetningsstoffer»: tilsetningsstoffer som definert i artikkel 2 bokstav a) i rådsdirektiv 70/524/EØF,
- d) «premikser»: blandinger av tilsetningsstoffer eller blandinger av én eller flere tilsetningsstoffer med stoffer som brukes som bærere, beregnet på framstilling av fôrvarer,
- e) «fôrblandinger»: blandinger av fôrmidler, med eller uten tilsetningsstoffer, som er beregnet til ernæring av dyr ved fôring i form av fullfôr eller tilskuddsfôr,
- f) «tilskuddsfôr»: blandinger av fôrvarer som har et høyt innhold av visse stoffer, og som ved sin sammensetning dekker dagsrasjonen bare dersom de kombineres med andre fôrvarer,
- g) «fullfôr»: blandinger av fôrvarer som ved sin sammensetning dekker dagsrasjonen,
- h) «produkter beregnet til fôrvarer»: fôrmidler, premikser, tilsetningsstoffer, fôrvarer og alle andre produkter som er beregnet til bruk i eller som brukes i fôrvarer,
- i) «dagsrasjon»: den samlede mengde fôrvarer beregnet ut fra et vanninnhold på 12 %, som et dyr av en bestemt art og aldersgruppe og med en bestemt ytelse trenger i gjennomsnitt for å få dekket det samlede dagsbehov,

- j) «dyr»: dyr av arter som mennesker normalt fører og holder eller bruker til konsum, og dyr som lever fritt i naturen, dersom de føres med fôrvarer,
- k) «bringe i omsetning» eller «omsetning»: besittelse av produkter beregnet til fôrvarer med henblikk på salg, herunder å tilby for salg, eller andre former for overdragelse til tredjemann, enten gratis eller mot vederlag, samt selve salget og andre former for overdragelse,
- l) «uønsket stoff»: ethvert stoff eller produkt, unntatt sykdomsframkallende stoffer, som forekommer i og/eller på produkter beregnet til fôrvarer og utgjør en mulig fare for dyrs eller menneskers helse eller for miljøet, eller som kan ha skadelig virkning på husdyrproduksjonen.

### Artikkel 3

1. Produkter beregnet til fôrvarer kan innføres for bruk i Fellesskapet fra tredjestater, bringes i omsetning og/eller brukes i Fellesskapet bare dersom de er av sunn og god handelskvalitet, og ved riktig bruk skal de derfor ikke utgjøre noen fare for menneskers eller dyrs helse eller miljøet eller ha skadelig virkning på husdyrproduksjonen.

2. Særlig kan produkter beregnet til fôrvarer ikke anses å være i samsvar med nr. 1 dersom innholdet av uønskede stoffer overskrider grenseverdiene fastsatt i vedlegg I.

### Artikkel 4

1. Medlemsstatene skal fastsette at de uønskede stoffene oppført i vedlegg I, kan tillates brukt i produkter beregnet til fôrvarer bare på de vilkår som er fastsatt i vedlegg I.

2. For å kunne redusere eller fjerne kilder til uønskede stoffer i produkter beregnet til fôrvarer, skal medlemsstatene i samarbeid med markedsdeltakere foreta undersøkelser for å finne fram til kildene til uønskede stoffer i tilfelle grenseverdiene overskrides, og i tilfeller der økte nivåer av slike stoffer påvises, idet det tas hensyn til bakgrunnsnivåer. Med sikte på en ensartet framgangsmåte i tilfeller med økte nivåer kan det være nødvendig å fastsette tiltaksgrenser for å innlede slike undersøkelser. Disse kan eventuelt fastsettes i vedlegg II.

Medlemsstatene skal oversende Kommisjonen og de andre medlemsstatene alle relevante opplysninger og resultater om kilden, samt hvilke tiltak som er truffet for å redusere innholdet av eller fjerne de uønskede stoffene. Disse opplysningene skal oversendes i forbindelse med den årlige rapporten som skal oversendes Kommisjonen i samsvar med bestemmelsene i artikkel 22 i direktiv 95/53/EF, unntatt i de tilfellene der opplysningene er av umiddelbar relevans for andre medlemsstater. I sistnevnte tilfelle skal opplysningene oversendes umiddelbart.

<sup>(1)</sup> EFT L 213 av 21.7.1982, s. 8. Direktivet sist endret ved direktiv 1999/20/EF (EFT L 80 av 25.3.1999, s. 20).

<sup>(2)</sup> EFT L 237 av 22.9.1993, s. 23. Direktivet sist endret ved direktiv 1999/29/EF (EFT L 115 av 4.5.1999, s. 32.)

*Artikkel 5*

Medlemsstatene skal fastsette at produkter beregnet til fôrvarer med et innhold av et uønsket stoff som overskrider grenseverdien fastsatt i vedlegg I, ikke kan blandes med det samme produktet eller andre produkter beregnet til fôrvarer, med sikte på fortykning.

*Artikkel 6*

Medlemsstatene skal fastsette at tilskuddsfôr, i den grad det ikke finnes særlige bestemmelser om det, og idet det tas hensyn til hvor stor mengde som er fastsatt for bruken av det i en dagsrasjon, ikke kan ha høyere innhold av de uønskede stoffene oppført i vedlegg I, enn det som er fastsatt for fullfôr.

*Artikkel 7*

1. Dersom en medlemsstat på grunnlag av nye opplysninger eller av en ny vurdering av eksisterende opplysninger som er foretatt etter at vedkommende bestemmelser ble vedtatt, påviser at en grenseverdi fastsatt i vedlegg I, eller at et uønsket stoff som ikke er oppført der, utgjør en fare for dyrs eller menneskers helse eller for miljøet, kan medlemsstaten midlertidig redusere den gjeldende grenseverdien, fastsette en grenseverdi eller forby forekomst av det uønskede stoffet i produkter beregnet til fôrvarer. Den skal umiddelbart underrette de andre medlemsstatene og Kommissjonen om dette og begrunne vedtaket.

2. Etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 12, skal det straks besluttes om vedlegg I og II skal endres.

Så lenge verken Rådet eller Kommissjonen har truffet en beslutning, kan medlemsstaten opprettholde de tiltakene den har iverksatt.

Medlemsstaten skal påse at den beslutningen som er truffet, blir kunngjort.

*Artikkel 8*

1. Etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 11, og på bakgrunn av den vitenskapelige og tekniske utviklingen, skal Kommissjonen tilpasse vedlegg I og II.

2. Dessuten, etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 11:

— skal Kommissjonen regelmessig utarbeide konsoliderte utgaver av vedlegg I og II for å innarbeide de endringene som foretas i samsvar med nr. 1,

— kan Kommissjonen fastsette kriterier for godkjenning av detoksifiseringsprosesser som et tillegg til kriteriene fastsatt for produkter beregnet til fôrvarer som har gjennomgått slike prosesser.

3. Medlemsstatene skal påse at det treffes tiltak for å sikre korrekt anvendelse av prosesser som kan godkjennes i samsvar med nr. 2, og at de detoksifiserte produktene beregnet til fôrvarer er i samsvar med bestemmelsene i vedlegg I.

*Artikkel 9*

Medlemsstatene skal påse at produkter beregnet til fôrvarer som er i samsvar med dette direktiv, ikke underlegges andre omsetningsrestriksjoner med hensyn til forekomst av uønskede stoffer enn dem som er fastsatt i dette direktiv og i direktiv 95/53/EF.

*Artikkel 10*

Bestemmelser som kan påvirke folke- eller dyrehelsen eller miljøet, skal vedtas etter samråd med vedkommende vitenskapskomité/-komiteer.

*Artikkel 11*

1. Kommissjonen skal bistås av Den faste komité for fôrvarer nedsatt ved artikkel 1 i beslutning 70/372/EØF.

2. Når det vises til denne artikkel, får artikkel 5 og 7 i beslutning 1999/468/EF anvendelse, samtidig som det tas hensyn til bestemmelsene i beslutningens artikkel 8.

3. Tidsrommet fastsatt i artikkel 5 nr. 6 i beslutning 1999/468/EF skal være tre måneder.

*Artikkel 12*

1. Kommissjonen skal bistås av Den faste komité for fôrvarer nedsatt ved artikkel 1 i beslutning 70/372/EØF.

2. Når det vises til denne artikkel, får artikkel 5 og 7 i beslutning 1999/468/EF anvendelse, samtidig som det tas hensyn til bestemmelsene i beslutningens artikkel 8.

3. Tidsrommet fastsatt i artikkel 5 nr. 6 i beslutning 1999/468/EF skal være 15 dager.

*Artikkel 13*

1. Medlemsstatene skal som et minimum anvende bestemmelsene i dette direktiv på produkter beregnet til fôrvarer som er framstilt i Fellesskapet og beregnet på utførsel til tredjestater.

2. Nr. 1 berører ikke medlemsstatenes rett til å tillate gjenutførsel i samsvar med vilkårene fastsatt i artikkel 12 i forordning (EF) nr. 178/2002<sup>(1)</sup>. Bestemmelsene i nevnte forordnings artikkel 20 får tilsvarende anvendelse.

<sup>(1)</sup> Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 178/2002 av 28. januar 2002 om fastsettelse av allmenne prinsipper og krav i næringsmiddelregelverket, om opprettelse av Den europeiske myndighet for næringsmiddeltrygghet og om fastsettelse av framgangsmåter i forbindelse med næringsmiddeltrygghet (EFT L 31 av 1.2.2002, s. 1).

*Artikkel 14*

1. Direktiv 1999/29/EF oppheves fra 1. august 2003, med forbehold for medlemsstatenes forpliktelser til å overholde fristene fastsatt i nevnte direktivs vedlegg III del B for innarbeiding av direktivene oppført i nevnte vedleggs del A.

2. Henvisninger til direktiv 1999/29/EF skal forstås som henvisninger til dette direktiv og skal leses i samsvar med sammenligningstabellen i vedlegg III.

*Artikkel 15*

Medlemsstatene skal innen 1. mai 2003 vedta og kunngjøre de lover og forskrifter som er nødvendige for å etterkomme dette direktiv. De skal umiddelbart underrette Kommissjonen om dette.

Disse bestemmelsene får anvendelse fra 1. august 2003.

Disse bestemmelsene skal, når de vedtas av medlemsstatene, inneholde en henvisning til dette direktiv, eller det skal vises til

direktivet når de kunngjøres. Nærmere regler for henvisningen fastsettes av medlemsstatene.

Medlemsstatene skal oversende Kommissjonen teksten til de internrettslige bestemmelser som de vedtar på det området dette direktiv omhandler.

*Artikkel 16*

Dette direktiv trer i kraft den dag det kunngjøres i *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

*Artikkel 17*

Dette direktiv er rettet til medlemsstatene.

Utferdiget i Brussel, 7. mai 2002.

*For Europaparlamentet*

P. COX

*President*

*For Rådet*

R. DE RATO Y FIGAREDO

*Formann*

## VEDLEGG I

Uønskede stoffer	Produkter beregnet til fôrvarer	Grenseverdi i mg/kg (ppm) i fôrvarer med et vanninnhold på 12 %	
(1)	(2)	(3)	
1. Arsen	Fôrmidler, med unntak av:	2	
	— mel av gress, av tørket luserne og av tørket kløver, samt tørket sukkerbetemasse og tørket melasse av sukkerbetemasse	4	
	— fosfater og fôrvarer fra bearbeiding av fisk eller andre sjødyr	10	
	Fullfôr, med unntak av:	2	
	— fullfôr for fisk	4	
	Tilskuddsfôr, med unntak av:	4	
	— mineralfôr	12	
	2. Bly	Fôrmidler, med unntak av:	10
		— grønnfôr	40
		— fosfater	30
— gjær		5	
Fullfôr		5	
Tilskuddsfôr, med unntak av:		10	
— mineralfôr		30	
3. Fluor	Fôrmidler, med unntak av:	150	
	— fôrvarer av animalsk opprinnelse	500	
	— fosfater	2 000	
	Fullfôr, med unntak av:	150	
	— fullfôr til storfe, sau og geit		
	— i laktasjon	30	
	— andre	50	
	— fullfôr til svin	100	
	— fullfôr til fjørfe	350	
	— fullfôr til kyllinger	250	
	Mineralblandinger til storfe, sau og geit	2 000 <sup>(1)</sup>	
Annet tilskuddsfôr	125 <sup>(2)</sup>		
4. Kvikksølv	Fôrmidler, med unntak av:	0,1	
	— fôrvarer fra bearbeiding av fisk eller andre sjødyr	0,5	
	Fullfôr, med unntak av:	0,1	
	— fullfôr til hunder og katter	0,4	
	Tilskuddsfôr, med unntak av:	0,2	
	— tilskuddsfôr til hunder og katter		

Uønskede stoffer	Produkter beregnet til fôrvarer	Grenseverdi i mg/kg (ppm) i fôrvarer med et vanninnhold på 12 %
(1)	(2)	(3)
5. Nitritter	Fiskemel  Fullfôr, med unntak av: — fôrvarer beregnet på kjæledyr, med unntak av fugler og akvariefisk	60 (uttrykt som natriumnitritt)  15 (uttrykt som natriumnitritt)
6. Kadmium	Fôrmidler av vegetabilsk opprinnelse Fôrmidler av animalsk opprinnelse, med unntak av: — fôrvarer til kjæledyr Fosfater Fullfôr til storfe, sau og geit, med unntak av: — fullfôr til kalver, lam og kje Annet fullfôr, med unntak av: — fôrvarer til kjæledyr Mineralfôr Annet tilskuddsfôr til storfe, sau og geit	1 2  10 <sup>(3)</sup> 1  0,5  5 <sup>(4)</sup> 0,5
7. Aflatoksin B <sub>1</sub>	Fôrmidler, med unntak av: — jordnøtter, kopra, palmekjerne, bomullsfôr, babassu, mais og avledede produkter Fullfôr til storfe, sau og geit, med unntak av: — melkekyr — kalver og lam Fullfôr til svin og fjørfe (med unntak av unge dyr) Annet fullfôr Tilskuddsfôr til storfe, sau og geit (med unntak av tilskuddsfôr til melkekyr, kalver og lam) Tilskuddsfôr til svin og fjørfe (med unntak av unge dyr) Annet tilskuddsfôr	0,05 0,02  0,05 0,005 0,01 0,02 0,01 0,05 0,03 0,005
8. Blåsyre	Fôrmidler, med unntak av: — linfrø — linfrøkaker — maniokprodukter og mandelkaker Fullfôr, med unntak av: — fullfôr til kyllinger	50 250 350 100 50 10
9. Fri gossypol	Fôrmidler, med unntak av: — bomullsføkaker Fullfôr, med unntak av: — fullfôr til storfe, sau og geit — fullfôr til fjørfe (med unntak av verpehøner) og kalver — fullfôr til kaniner og svin (med unntak av smågris)	20 1 200 20 500 100 60

Uønskede stoffer	Produkter beregnet til fôrvarer	Grenseverdi i mg/kg (ppm) i fôrvarer med et vanninnhold på 12 %
(1)	(2)	(3)
10. Teobromin	Fullfôr, med unntak av: — fullfôr til voksent storfe	300 700
11. Flyktig sennepsolje	Fôrmidler, med unntak av: — rapskaker  Fullfôr, med unntak av: — fullfôr til storfe, sau og geit (med unntak av unge dyr)  — fullfôr til svin (med unntak av smågris) og fjørfe	100 4 000 (uttrykt som allylisotiocyanat) 150 (uttrykt som allylisotiocyanat) 1 000 (uttrykt som allylisotiocyanat) 500 (uttrykt som allylisotiocyanat)
12. Vinyltiooxazolidon (vinyloxazolidintion)	Fullfôr til fjørfe, med unntak av: — fullfôr til verpehøner	1 000 500
13. Meldrøye ( <i>Claviceps purpurea</i> )	Alle fôrvarer som inneholder umalte kornslag	1 000
14. Ugressfrø og frukt som ikke er malt eller knust, og som inneholder alkaloider, glukosider eller andre giftige stoffer, isolert eller sammen, herunder: a) <i>Lolium temulentum</i> L., b) <i>Lolium remotum</i> Schrank, c) <i>Datura stramonium</i> L.	Alle fôrvarer	3 000 1 000 1 000 1 000
15. Ricinusolje — <i>Ricinus communis</i> L.	Alle fôrvarer	10 (uttrykt som ricinusskall)
16. <i>Crotalaria</i> spp.	Alle fôrvarer	100
17. Aldrin } 18. Dieldrin }	isolert eller sammen, uttrykt som dieldrin } Alle fôrvarer, med unntak av: — fett }	0,01 0,2
19. Kamfeklor (toksafen)	Alle fôrvarer	0,1
20. Klordan (summen av cis- og transisomerer og av oksyklordan, uttrykt som klordan)	Alle fôrvarer, med unntak av: — fett	0,02 0,05
21. DDT (summen av DDT-, TDE- og DDE-isomerer, uttrykt som DDT)	Alle fôrvarer, med unntak av: — fett	0,05 0,5
22. Endosulfan (summen av alfa- og beta-isomerer og av endosulfansulfat, uttrykt som endosulfan)	Alle fôrvarer, med unntak av: — mais — oljeholdige frø — fullfôr til fisk	0,1 0,2 0,5 0,005
23. Endrin (summen av endrin og delta-keto-endrin, uttrykt som endrin)	Alle fôrvarer, med unntak av: — fett	0,01 0,05
24. Heptaklor (summen av heptaklor og heptaklorepoksid, uttrykt som heptaklor)	Alle fôrvarer, med unntak av: — fett	0,01 0,2



Uønskede stoffer (1)	Produkter beregnet til fôrvarer (2)	Grenseverdi i mg/kg (ppm) i fôrvarer med et vanninnhold på 12 % (3)	
25. Heksaklorbenzen (HCB)	Alle fôrvarer, med unntak av: — fett	0,01 0,2	
26. Heksaklorsykloheksan (HCH)			
26.1 alfa-isomerer	Alle fôrvarer, med unntak av: — fett	0,02 0,2	
26.2 beta-isomerer	Fôrblandinger, med unntak av: —fôrvarer til melkekyr	0,01 0,005	
26.3 gamma-isomerer	Fôrmidler, med unntak av: — fett	0,01 0,1	
27. Dioksin (summen av polyklorerte dibenzo-p-dioksiner (PCDD) og polyklorerte dibenzofuraner (PCDF), uttrykt i internasjonale toksiske ekvivalenter	Sitrusfruktmasse	500 pg I-TEQ/kg (øvre påvisningsgrense) <sup>(5)</sup>	
28. Aprikos — <i>Prunus armeniaca</i> L.	} Alle fôrvarer	} Frø og frukter fra plantearter oppført til venstre, samt avledede produkter av disse kan forekomme i fôrvarer bare som sporstoffer som ikke kan bestemmes kvantitativt	
29. Bitter mandel — <i>Prunus dulcis</i> (Mill.) D.A. Webb var. <i>amara</i> (DC.) Focke (= <i>Prunus amygdalus</i> Batsch var. <i>amara</i> (DC.) Focke)			
30. Vanlig bok — <i>Fagus silvatica</i> L.			
31. Oljedodre — <i>Camelina sativa</i> (L.) Crantz			
32. <i>Mowrah</i> , <i>Bassia</i> , <i>Madhuca</i> — <i>Madhuca longifolia</i> (L.) Macbr. (= <i>Bassia longifolia</i> L. = <i>Illipe malabrorum</i> Engl.) <i>Madhuca indica</i> Gmelin (= <i>Bassia latifolia</i> Roxb.) = <i>Illipe latifolia</i> (Roscb.) F. Mueller)			
33. Oljejatropa — <i>Jatropha curcas</i> L.			
34. Kroton — <i>Croton tiglium</i> L.			
35. Indisk sennepskål — <i>Brassica juncea</i> (L.) Czern. og Coss. ssp. <i>intergrifolia</i> (West.) Thell.			
36. Sennepskål — <i>Brassica juncea</i> (L.) Czern. og Coss. ssp. <i>juncea</i>			
37. Kinesisk sennepskål — <i>Brassica juncea</i> (L.) Czern. og Coss. ssp. <i>juncea</i> var. <i>lutea</i> Batalin			
38. Svartsennep — <i>Brassica nigra</i> (L.) Koch			
39. Etiopisk sennepskål — <i>Brassica carinata</i> A. Braun			

(1) Medlemsstatene kan også fastsette grenseverdien for fluor til 1,25 % av fosfatinnholdet.

(2) Fluorinnhold per 1 % fosfor.

(3) Medlemsstatene kan også fastsette grenseverdien for kadmium til 0,5 mg per 1 % fosfor.

(4) Medlemsstatene kan også fastsette grenseverdien for kadmium til 0,75 mg per 1 % fosfor.

(5) De øvre konsentrasjoner beregnes ut fra den antagelsen at alle verdier for de forskjellige forbindelser som ligger under påvisningsgrensen, er lik påvisningsgrensen.

## VEDLEGG II

Uønskede stoffer	Produkter beregnet til forvarer	Tiltaksgrense i mg/kg (ppm) for et produkt beregnet til forvarer med et vanninnhold på 12 %	Merknader og tilleggsopplysninger (f.eks. hva slags undersøkelser som skal foretas)
------------------	---------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------

(promemoria)

---

## VEDLEGG III

## SAMMENLIGNINGSTABELL

Direktiv 1999/29/EF	Dette direktiv
Artikkel 1	Artikkel 1
Artikkel 2 bokstav a)	Artikkel 2 bokstav a)
Artikkel 2 bokstav b)	Artikkel 2 bokstav b)
Artikkel 2 bokstav c)	Artikkel 2 bokstav g)
Artikkel 2 bokstav d)	Artikkel 2 bokstav f)
Artikkel 2 bokstav e)	Artikkel 2 bokstav e)
Artikkel 2 bokstav f)	Artikkel 2 bokstav i)
Artikkel 2 bokstav g)	Artikkel 2 bokstav j)
Artikkel 2 bokstav h)	—
—	Artikkel 2 bokstav c)
—	Artikkel 2 bokstav d)
—	Artikkel 2 bokstav h)
—	Artikkel 2 bokstav k)
—	Artikkel 2 bokstav l)
Artikkel 3	Artikkel 3
Artikkel 4 nr. 1	Artikkel 4 nr. 1
Artikkel 4 nr. 2	—
—	Artikkel 4 nr. 2
Artikkel 5	—
Artikkel 6	—
Artikkel 7	Artikkel 5
Artikkel 8	Artikkel 6
Artikkel 9	Artikkel 7
Artikkel 10	Artikkel 8
Artikkel 11	Artikkel 9
Artikkel 12	—
—	Artikkel 10
Artikkel 13	Artikkel 11
Artikkel 14	Artikkel 12
Artikkel 15	Artikkel 13

Direktiv 1999/29/EF	Dette direktiv
Artikel 16	—
—	Artikel 14
—	Artikel 15
Artikel 17	Artikel 16
Artikel 18	Artikel 17
Vedlegg I	Vedlegg I
Vedlegg II	—
Vedlegg III	—
Vedlegg IV	Vedlegg II